

# 交通指南



本园从旭山动物园(旭山市)约1小时、从富良野约30分钟、从泷川IC约45分钟、从三笠IC约1小时可到达。本园周边有多家樱桃园,来园时,请认准印有“大桥樱桃园”字样的招牌。

Our orchard is approximately 1 hour from Asahiyama Zoo (Asahikawa), 30 min. from Furano, 45 min. from Takikawa IC, and 1 hour from Mikasa IC. Nearby there are several cherry orchards, so be sure to look for the [Ohashi Cherry Orchard] sign.

本園從旭山動物園(旭川市)約1小時、從富良野約30分鐘、從泷川IC約45分鐘、從三笠IC約1小時可到達。本園周邊有多家櫻桃園,來園時,請認印有「大桥櫻桃園」字樣的招牌。

저희 농원은 아사히야마 동물원(아사히카와시)에서 약 1시간, 후라노에서 약 30분, 타키카와 IC에서 약 45분, 미카사 IC에서 약 1시간 정도에 위치하고 있습니다. 저희 농원 근처에는 사쿠란보 농원이 몇 곳 더 있기 때문에 '오하시 사쿠란보엔'의 간판을 따라 찾아와 주시기 바랍니다.

当園は旭山動物園(旭川市)から約1時間、富良野から約30分、滝川ICから約45分、三笠ICから約1時間の所にあります。当園の近くにさくらんぼ園が何軒かありますので「大桥さくらんぼ園」の看板を目印にお越し下さい。

## 这里是满天星斗的故乡——芦别。是充满大自然的乡镇。

尽是北海道辽阔美丽的大自然于静谧的天空。有群山环绕的芦别市,其面积的90%都是森林。入夜后因可欣赏到众星聚集繁星点点的美丽夜空而被誉“满天星斗的故乡”声名远播。

Ashibetsu is known as the city where "stars fall." It is a country town where nature abounds all around. Clear skies and vast magnificent nature typical of Hokkaido is here. Over 90% of the area of Ashibetsu, which is surrounded on all sides by mountains, is covered in forests. At night the stars rain down from the heavens, giving the area its name, "village where the stars fall."

這裡是滿天星斗的故鄉-蘆別。充滿大自然的鄉鎮。盡是北海道遼闊美麗的大自然與靜謐的天空。有群山環繞的蘆別市,其面積的90%都是森林。入夜後因為可欣賞到眾星聚集繁星點點的美麗夜空而被譽為「滿天星斗的故鄉」聲名遠播。

이곳은 별이 내리는 마을·아시베츠. 자연으로 가득찬 시골마을입니다. 홋카이도다운 웅대한 아름다움의 자연과 맑게 확 트인 하늘. 사방이 산으로 둘러싸인 아시베츠시는 마을 면적의 약 90%가 삼림입니다. 밤이 되면 별이 쏟아지는 것 처럼 깜박이기 때문에 '별이 내리는 마을'로 알려져 있습니다.

ここ、星の降る里・芦別は、桜の自生数が日本一。自然が溢れる田舎町です。北海道らしい雄大で美しい自然と、澄みきった空。四方を山々に囲まれた芦別市は、桜の自生数が日本一。街面積の約90%が森林です。夜になれば星が降り注ぐように瞬いて見えることから、「星の降る里」として知られています。



〒079-1371 北海道芦別市上芦別町469番地  
TEL.0124-23-0654 FAX.0124-23-2828

[E-mail] sakura@oh-cherry.com

ホームページアドレス <http://www.oh-cherry.com>

旅行会社さま用に詳しくホームページに状況を記載しております。  
随時更新もしておりますので、ホームページ(旅行会社様へのページ)をご覧ください。

[Address] 460 Kamiashibetsu-cho, Ashibetsu-shi, Hokkaido, JAPAN  
[Contact us] Phone:+81-124-23-0654 (\*Only Japanese) FAX:+81-124-23-2828

(\*电话只对应日语) (\*電話只對應日語) (\*전화 문의시에는 일본어로만 대응가능)

[E-mail] sakura@oh-cherry.com (\*Only english)

Telephone only as for the Japanese Using translation card in our farms Translate Japanese into English when send by e-mail from us

联系(咨询时请用英语。只对应英语。) 电话只对应日语 果园发来的回信翻译之后发送 到果园后汉日双语翻译卡对应

聯繫(諮詢時請用英語,僅對應英語。) 電話只對應日語 果園發來的回信翻譯之後發送 到果園後用漢日雙語翻譯卡對應

연락처 (\*기타 문의는 영어 및 일본어로 해 주시기 바랍니다. 일본어와 영어 이외의 외국어서비스는 지원되지 않습니다.)

전화 문의시에는 일본어/로만 대응가능 농원에 방문시에는 한국에 번역카드를 손님이러분을 안내하고 있습니다. 본 농원에서 발송하는 메일은 번역을 하여 발송합니다.

**開園期間**  
7月上旬~8月下旬まで  
|開|園|中|無|休|  
※天候やさくらんぼのなり具合により  
開園期間は変動します。

**開園時間** 9:00~17:00  
**収容人数** 約3,000名

8月下旬~10月上旬までは  
**果物狩り**(ブルーベリー・プラム  
ブルー・梨・ももなど)

[Open Season] 9:00 to 17:00, Early July - Late August  
[Holidays] Open everyday during the season  
[Capacity] About 3,000 people on 1 day  
\* Open season is subject to change depending on the weather and condition of the cherries.  
\* From late August to early October other fruit picking is also available.  
(Blueberries, plums, prunes, pears, peaches)

[营业时间] 9:00~17:00 7月中旬~8月下旬 采摘季节期间不休息。  
[休息日] 采摘季节期间不休息 [接待人数] 一天約3,000人  
※开园时期会依天气及櫻桃的成熟度而有所变动, 请見諒。  
※8月下旬~10月上旬期间, 有各種採摘水果開放(藍莓、李子、洋李子、梨子、桃子)

[營業時間] 9:00~17:00 7月中旬~8月下旬 採摘季節期間不休息。  
[休息日] 採摘季節期間不休息 [接待人數] 一天約3,000人  
※開園時期會依天候及櫻桃的成熟度而有所變動。  
※8月下旬~10月上旬期間, 有各種採摘水果開放(藍莓、李子、蜜棗、梨子、桃子)

[營業時間] 9:00~17:00 7월 중순~8월 하순 시즌 중에는 휴일 없음  
( 휴일 ) 시즌 중에는 휴일 없음 (수용인원) 1일 약 3,000명  
※ 기후와 사쿠란보의 익은 상태에 따라 개원기간의 변동이 있을 수 있습니다.  
※ 8월하순~10월상순 까지는 과일 따기(블루베리·플럼·사쿠자두(포플)·배·복숭아)